

In Our Schools

Peekskill City School District News • En Nuestras Escuelas, Noticias del Distrito Escolar de la Ciudad de Peekskill

Dear Peekskill Community Members,

When the school year began in September, I could never have imagined that the current circumstances would be where we find ourselves today. While the present public health crisis continues to rewrite the routines of daily life, our commitment to children, families and the Peekskill community have remained consistent throughout these unprecedented times.

Societies around the globe have been impacted by COVID-19, and our District is included among the many feeling the effects of this historic time period. Despite the challenges that have resulted due to COVID-19, I am proud to say that since our schools closed in mid-March, we have continuously provided instruction, educational resources, meals, technology assistance and social/emotional support to our students. As a district, we will remain dedicated to addressing the needs of all Peekskill students no matter what comes next.

As the Board of Education and District leadership awaits information on what the future holds for New York State schools, it is important for me to stress the fiscal responsibility and cost saving measures that went into creating the proposed 2020-21 Educational Plan and Budget.

This year, our proposal includes a budget-to-budget increase of 1.93%, which is Peekskill's lowest budget increase in 6 years. It also proposes a tax levy of 1.95%, which is under our tax cap by 1.22%. This allocation factors in projected enrollment increases and will add value to our District by continuing to improve our Pre-K-12 programs. Additionally, this proposal aligns to our Strategic Vision, the "Peekskill Promise," and to our District's mission, which empowers "all students to strive for excellence as lifelong learners who embrace diversity and are contributing members of a global society."

Inside this newsletter you will find highlights from our budget for both the elementary and secondary grade levels. You may also review the detailed Educational Plan and Budget proposal on our website (www.peakskillcsd.org) for more information on our District's 2020-21 goals and initiatives.

While the past few months have certainly not been easy, I hope you can join me in finding inspiration in our innovation, perseverance and child-centered actions. Soon will come the day where we are able to put this health crisis behind us, and when we look back, I hope we always remember how Peekskill came together as a community. Until then, I look forward to the day our students can return to their classrooms and to the same programs which are critical to their achievement and to the success of the City as a whole.

In closing, I encourage you to exercise your right to vote on the Budget and in our School Board Election by completing and returning your absentee ballot by 5 PM on June 9. On behalf of our District, I wish you and your family health and all the best in the months to come.

Sincerely,



Dr. David Mauricio
Superintendent of Schools



Estimados Miembros de la Comunidad de Peekskill:

Quando el año escolar comenzó en septiembre, nunca podría haber imaginado que las circunstancias actuales estarían donde nos encontramos hoy. Si bien la actual crisis de salud pública continúa reescribiendo las rutinas de la vida diaria, nuestro compromiso con los niños, las familias y la comunidad de Peekskill se ha mantenido constante durante estos tiempos sin precedentes.

Las sociedades de todo el mundo se han visto afectadas por COVID-19, y nuestro Distrito está incluido entre los muchos que sienten los efectos de este período histórico. A pesar de los desafíos que han resultado debido a COVID-19, me enorgullece decir que desde que nuestras escuelas cerraron a mediados de marzo, hemos brindado continuamente instrucción, recursos educativos, comidas, asistencia tecnológica y apoyo social / emocional a nuestros estudiantes. Como distrito, seguiremos dedicados a abordar las necesidades de todos los estudiantes de Peekskill sin importar lo que suceda después.

A medida que la Junta de Educación y el liderazgo del Distrito esperan información sobre lo que depara el futuro para las escuelas del Estado de Nueva York, es importante para mí enfatizar la responsabilidad fiscal y las medidas de ahorro de costos que se utilizaron para crear el propuesto Plan Educativo y Presupuesto 2020-21.

Este año, nuestra propuesta incluye un aumento de presupuesto a presupuesto de 1.93%, que es el aumento de presupuesto más bajo de Peekskill en 6 años. También propone una recaudación de impuestos fiscal de 1.95%, el cual está bajo nuestro límite de impuestos en un 1.22%. Esta asignación tiene en cuenta los aumentos de inscripciones proyectados y agregará valor a nuestro Distrito al continuar mejorando nuestros programas de Pre-K-12. Además, esta propuesta se alinea con nuestra Visión Estratégica, la "Promesa Peekskill" y con la misión de nuestro Distrito, que empodera a "todos los estudiantes a luchar por la excelencia como aprendices de por vida que abrazan la diversidad y son miembros contribuyentes de una sociedad global".

Dentro de este boletín encontrará aspectos destacados de nuestro presupuesto para los niveles de primaria y secundaria. También puede revisar la propuesta detallada del Plan Educativo y Presupuesto en nuestro sitio web (www.peakskillcsd.org) para obtener más información sobre las metas e iniciativas 2020-21 de nuestro Distrito.

Si bien los últimos meses ciertamente no han sido fáciles, espero que pueda unirse a mí para encontrar inspiración en nuestra innovación, perseverancia y acciones centradas en los niños. Pronto llegará el día en que podamos dejar atrás esta crisis de salud, y cuando miremos hacia atrás, espero que siempre recordemos cómo Peekskill se unió como comunidad. Hasta entonces, espero con ansias el día en que nuestros estudiantes puedan regresar a sus aulas y a los mismos programas que son críticos para su logro y para el éxito de la Ciudad en general.

Para concluir, lo aliento a ejercer su derecho a votar en el Presupuesto y en nuestra Elección de la Junta Escolar completando y devolviendo su boleta en ausencia antes de las 5 PM el 9 de junio. En nombre de nuestro Distrito, les deseo a usted y a su familia salud y todo lo mejor en los próximos meses.

Sinceramente,

Dr. David Mauricio
Superintendente de Escuelas

2020-2021 Budget Vote & School Board Elections

Proposed 2020-2021
Budget: \$98,555,278
Budget Increase: 1.93%
Tax Levy: 1.95%

Presupuesto 2020-2021 y elecciones de la Junta Escolar

Presupuesto propuesto para el
2020-2021: \$98,555,278
Aumento de Presupuesto: 1.93%
Impuesto por Contribución: 1.95%

Voting by absentee ballot ONLY. Ballots must be received by the District Clerk no later than 5PM on June 9. Ballots may be mailed or dropped off at 1031 Elm St. on June 9 (one day only) from 9AM-5PM

Votación por voto ausente SOLAMENTE. Las boletas deben ser recibidas por la secretaria del distrito a más tardar a las 5 p.m. del 9 de junio. Las boletas pueden enviarse por correo o entregarse en el 1031 Elm St. el 9 de junio (solo un día) de 9 a.m. a 5 p.m.

What Does the 2020-2021 Educational Plan and Budget Support?

At the Elementary Level:

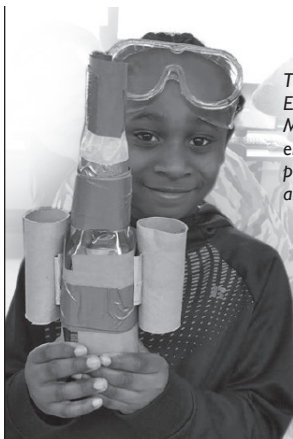
- The **Elementary Enrichment program** provides project-based learning experiences for all students in research, science, technology and the arts.
- The What I Need "WIN" period daily provides students Grades K-5 with **accelerated, as well as intervention instruction**, specific to individual student needs.
- The **Dual Language program** is offered Pre-Kindergarten through Grade 5. Our commitment to bilingualism and the goal of the NYS Seal of Biliteracy for our graduates begins with our youngest learners.
- The **Elementary Strings program** introduces violins, bass, and cellos, beginning at Grade 3. The Strings program will be in Grade 8 this school year. The goal of a middle school orchestra and a high school orchestra will be realized over time.
- Attention to caring and nurturing the "whole child" by providing school counselor **support and social/emotional services** in the elementary buildings.
- Continued expansion and commitment to the Community School Model, partnering with outside agencies to provide **enrichment opportunities for our children**.

At the Secondary Level:

- Peekskill Middle School and High School will add **new and enriching courses**. PHS will increase its sections in Engineering and Computer Science, while PKMS will enhance the Music department by adding Orchestra to Grade 8.
- PHS has increased the amount of ENL staffing to account for the growing population of our English Language Learners. In addition, PHS will look to add **integrated co-teaching classes to the English department to support ELL students** taking the English Regents.
- Peekskill High School will offer **additional college level Spanish classes** this year. By adding more classes we can accommodate more students, including the growing number of students seeking to earn the prestigious NYS Seal of Biliteracy.
- The Middle School music program will need a part time **music teacher to continue the growth of the Orchestra/Strings program** in Grade 8 this year.



Since schools closed, PCSD has served over 73,000 meals to Peekskill students. Desde que cerraron las escuelas, PCSD ha servido más de 73,000 comidas a los estudiantes de Peekskill.



The Science, Technology, Engineering, Arts and Mathematics (STEAM) enrichment program provides project-based learning for all students.

El programa de enriquecimiento de Ciencia, Tecnología, Ingeniería, Artes y Matemáticas (STEAM) proporciona aprendizaje basado en proyectos para todos los estudiantes.

Peekskill High School was once again the proud host of the First Tech Challenge Robotics Tournament this year! The event welcomed over 20 teams from throughout the region.

¡Peekskill High School fue una vez más el orgulloso anfitrión del Primer Torneo de Robótica Tech Challenge este año! El evento dio la bienvenida a más de 20 equipos de toda la región.



The PKMS Drama Club recently delighted theater-goers with their performance of Disney's "Frozen, Jr."

El Club de Drama de PKMS recientemente deleitó a los espectadores con su actuación de "Frozen, Jr." de Disney.

PHS Girls Varsity Track & Field team members London Claxton and Juliette Salazar recently competed in the State Championships where they each placed second!

¡Las integrantes del equipo PHS Girls Varsity Track & Field, London Claxton y Juliette Salazar, compitieron recientemente en el Campeonato Estatal, donde cada una ocupó el segundo lugar!



Meet our 2020 Valedictorian and Salutatorian

Conozca a nuestras Valedictorian y Salutatorian del 2020



Valedictorian: Sarai Sales



Salutatorian: Samantha Saca

(STEM). Ella planea especialidad en química y Miss Saca asistirá a la Univer planea especializarse en Ne la área médica. La señorita Para leer nuestra entrevista Miss Saca, visite nuestro sit página de Facebook.

PCSD Persevering through the Pandemic

PCSD Perseverando a través de la Pandemia

When the COVID-19 health crisis closed institutions across our nation as we rec Cuando la crisis de salud de COVID-19 En unos pocos días, Peekskill se unió a apoyo de nuestra comunidad, continu

We went virtual with our popular Saturday Academy program and teamed up with Ossining Schools to offer more online workshops and resources.



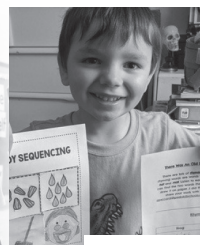
Nos fuimos virtual con nuestro popular programa de la Academia del sábado y nos asociamos con las Escuelas de Ossining para ofrecer más talleres y recursos en línea.



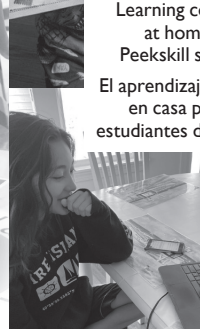
Video chats keep us connected. Las charlas de video nos mantienen conectados.

We created a Parents Guide to Online Learning, featuring numerous educational and wellness resources. See our website under Continued Learning Resources.

Creamos una Guía para padres para el aprendizaje en línea, con numerosos recursos educativos y de bienestar. Encuéntrelo en nuestros sitios web en las secciones de Recursos de aprendizaje continuo.



Learning c at hom Peekskill s El aprendiz en casa p estudiantes c

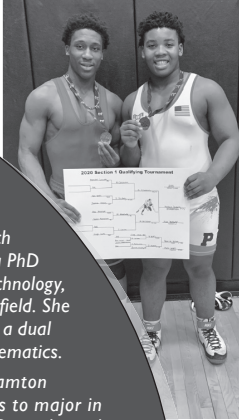




We are cheering on all of our Peekskill athletes, including those who remain strong after the spring season was cancelled.

Estamos animando a todos nuestros atletas de Peekskill, incluidos aquellos que se mantienen fuertes después de que se canceló la temporada de primavera.

Go Red Devils!



PHS' Kendall Cousins and Omar Dinnall have brought excitement back to our wrestling program. Mr. Dinnall was the first Peekskill All-Section wrestler in over 30 years!

Kendall Cousins y Omar Dinnall de PHS han traído emoción a nuestro programa de lucha libre. ¡El Sr. Dinnall fue el primer luchador de todas las secciones de Peekskill en más de 30 años!



Our strings program prepares to move into Grade 8 for the 2020-21 school year.

Nuestro programa de cuerdas se prepara para pasar al octavo grado para el año escolar 2020-21.

Future Plans: Miss Sales will attend Howard University this fall as a member of the Karsh STEM Scholars Program, which prepares students to pursue a PhD or MD-PhD in the science, technology, engineering, or math (STEM) field. She plans to major in Biology with a dual minor in Chemistry and Mathematics.

Miss Saca will attend Binghamton University this fall. She plans to major in Neuroscience and minor in Spanish on the premedical track. Miss Saca hopes to one day be an oncologist.

To read our full interview with Miss Sales and Miss Saca, please visit our District website or Facebook page.

Planes Futuros: Miss Sales asistirá a la Universidad de Howard este otoño como miembro del Programa de Becarios STEM de Karsh, que prepara a los estudiantes para realizar un doctorado en ciencias, tecnología, ingeniería o matemáticas.

Miss Sales se matriculará en la Universidad de Binghamton este otoño. Ella se especializará en biología con doble menor en neurociencias y matemáticas.

Miss Saca espera algún día ser oncóloga. Ella se matriculará en la Universidad de Binghamton este otoño. Ella se especializará en neurociencias con un menor en español en la premedicina.



Peekskill's "What I Need" program ensures all learners are supported in their academic needs.

El programa "What I Need" (lo que necesito) de Peekskill asegura que todos los estudiantes reciban apoyo en sus necesidades académicas.

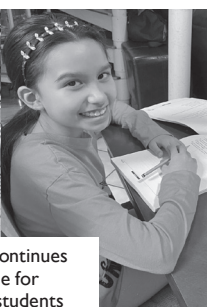


Peekskill students can look forward to 21st Century Science and STEM program enhancements in the 2020-21 school year.

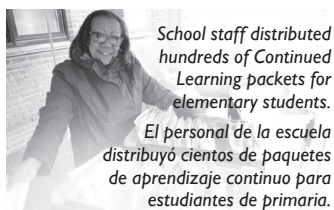
Los estudiantes de Peekskill pueden esperar las mejoras del programa del siglo 21 de Science y STEM en el año escolar 2020-21.

When schools closed this March, our staff sprang into action to ensure that learning would continue for our students! Peekskill joined educational partners to define what school looked like. With the help of our families, and the support of our community, we continue to move forward.

Cuando cerró las escuelas en marzo, nuestro personal se puso en acción para garantizar que el aprendizaje continúe para nuestros estudiantes. Nos unimos a las instituciones educativas en toda nuestra nación mientras redefiníamos el aspecto de la escuela. Con la ayuda de nuestras familias y el apoyo de nuestra comunidad, estamos avanzando.

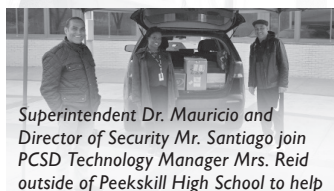


Continues to read for students. We continue to read for students.



School staff distributed hundreds of Continued Learning packets for elementary students.

El personal de la escuela distribuyó cientos de paquetes de aprendizaje continuo para estudiantes de primaria.



Superintendent Dr. Mauricio and Director of Security Mr. Santiago join PCSD Technology Manager Mrs. Reid outside of Peekskill High School to help distribute Chromebooks to students.

El Superintendente Dr. Mauricio y el Director de Seguridad Sr. Santiago se unen a la Gerente de Tecnología de PCSD Sra. Reid afuera de Peekskill High School en una mañana lluviosa para ayudar a distribuir Chromebooks a los estudiantes.



Peekskill Schools hosted a staff parade through the City. This was a great opportunity for our staff to see the smiling faces of our students and families, who came out to show support.

Las Escuelas Peekskill organizaron un desfile del personal a través de la Ciudad. Esta fue una gran oportunidad para que nuestro personal viera las caras sonrientes de nuestros estudiantes y familias, quienes salieron a mostrar su apoyo.

¿Qué Apoya el Plan Educativo y el Presupuesto 2020-2021?

En el Nivel Elemental:

- El programa de **Enriquecimiento Elemental** proporciona experiencias de aprendizaje basadas en proyectos para todos los estudiantes en investigación, ciencia, tecnología y artes.
- El período de What I Need "WIN" diariamente proporciona a los estudiantes de grados K-5 **instrucción acelerada, así como de intervención**, específica para las necesidades individuales de los estudiantes.
- El programa de **Dual Language** (lenguaje dual) se ofrece desde pre jardín de infantes hasta quinto grado. Nuestro compromiso con el bilingüismo y el objetivo del sello de alfabetización bilingüe del estado de Nueva York para nuestros graduados comienza con nuestros alumnos más jóvenes.
- El programa de **Cuerdas Elementales** presenta violines, bajos y violonchelos, comenzando en el tercer grado. El programa de cuerdas será en octavo grado este año escolar. El objetivo de una orquesta de high school y una orquesta de middle school se realizará con el tiempo.
- Atención al cuidado y la crianza del "niño completo" proporciona apoyo del consejero escolar y **servicios sociales / emocionales** en los edificios de primaria.
- Expansión continua y compromiso con el Modelo de Escuela Comunitaria, en asociación con agencias externas para proporcionar **oportunidades de enriquecimiento para nuestros niños**.

En el Nivel Secundario:

- Peekskill Middle School y High School agregarán **cursos nuevos y enriquecedores**. PHS aumentará sus secciones en Ingeniería y Ciencias de Computación, mientras que PKMS mejorará el departamento de Música al agregar Orquesta al Grado 8.
- PHS ha aumentado la cantidad del personal de ENL para tomar en cuenta la creciente población de nuestros estudiantes que aprenden el idioma inglés. Además, PHS buscará agregar clases de enseñanza conjunta **integradas al departamento de inglés para apoyar a los estudiantes ELL** que toman los regents de inglés.
- Peekskill High School ofrecerá **clases adicionales de español a nivel universitario** este año. Al agregar más clases, podemos acomodar a más estudiantes, incluido el creciente número de estudiantes que buscan obtener el prestigioso Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de Nueva York.
- El programa de música de la middle school necesitará un **maestro de música a medio tiempo para continuar el crecimiento del programa Orquesta / Cuerdas** en el octavo grado este año.

Share your moments with us on Facebook, Twitter & Instagram:

@PeekskillCSD
#PeekskillPride



Sign up for our monthly eNews

by emailing:
PR@peekskillschools.org

Registration for Pre-K & Kindergarten is open now!

Registration documents are available for pick up at the Registrar's office located at Uriah Hill Elementary or on our district website: www.peakskillcsd.org under "Parents">"Registration." Questions? Call 914-739-0682, ext. 7535



¡La inscripción para Pre-K & Kindergarten está abierta ahora!

Los documentos de registro están disponibles para recoger en la oficina del Registrador ubicada en Uriah Hill Elementary o en el sitio web de nuestro distrito: www.peakskillcsd.org en "Parents">"Registration." Preguntas? Llame al 914-739-0682, ext. 7535

Peekskill City School District
1031 Elm Street, Peekskill, NY 10566
www.peakskillschools.org

ECRWSS

NON-PROFIT ORG.
US POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 6656
WHITE PLAINS, NY

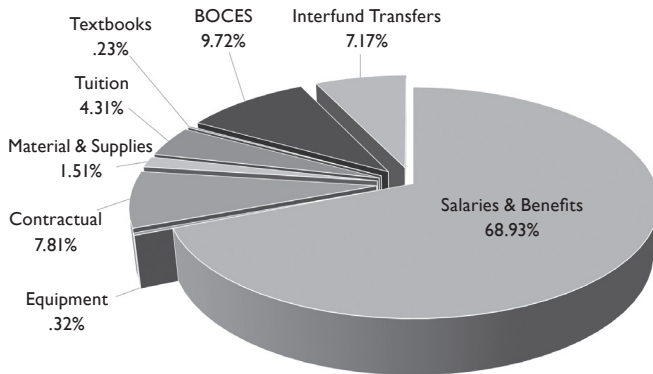
ECRWSS

Postal Customer

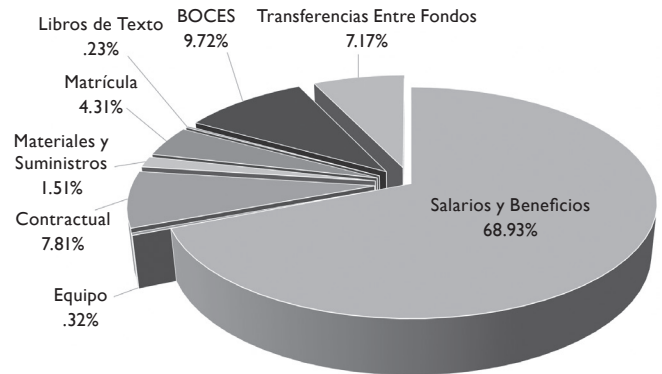
Proposed Budget: 2020-2021 Budget at a Glance

Presupuesto Propuesto: Presupuesto 2020-2021 a Primera Vista

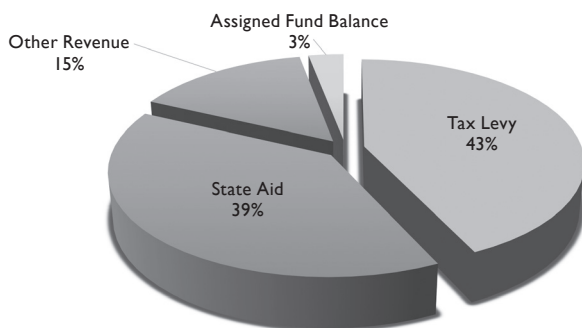
Budget By Object



Presupuesto Por Objeto



Revenue Projection



Projeccion de Ingresos

